FITXA D'ASSIGNATURA

Anàlisi dels sistemes d'interpretació 1

PLA DOCENT: Grau en Ensenyaments Artístics Superiors d'Art Dramàtic

ESPECIALITAT: Direcció escènica i Dramatúrgia

CURS: Segon

MATÈRIA: Sistemes d'interpretació

DADES GENERALS

CODI	0228	
NOM	ANÀLISI DELS SISTEMES D'INTERPRETACIÓ 1	
TIPUS	OBLIGATÒRIA	
CURS I PERÍODE SEMESTRAL D'IMPARTICIÓ	SEGON CURS – PRIMER SEMESTRE	
CRÈDITS ECTS I NOMBRE D'HORES	3 crèdits ECTS / 75 hores	
DESGLOSSAMENT	TOTAL	75 hores
	Treball pràctic presencial	50 hores
	Memòries i treball autònom	25 hores
PROFESSORAT	Consulteu la web del centre	
REQUISITS PREVIS DE MATRICULACIÓ I ORIENTACIONS	No hi ha requisits previs de matriculació	

COMPETÈNCIES

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ												
ASSIGNATURA	**COMPETÈNCIES**											
	T-02	T-03	T-06	T-07	T-08	T-13	T-15	G-01	G-02	G-03	G-05	E.I-01
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 1	X	X	X	X	X				X	X		X
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 2	X	X	X	X	X				X	X		X
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

LLEGENDA COMPETÈNCIES:

LLEGENDA COMPETÈNCIES:

T-02 Recollir informació significativa, analitzar-la, sintetitzar-la i gestionar-la adequadament.

T-03 Solucionar problemes i prendre decisions que responguin als objectius del treball que es realitza.

T-06 Realitzar autocrítica cap el propi exercici professional i interpersonal.

T-07 Utilitzar les habilitats comunicatives i la crítica constructiva en el treball en equip.

T-08 Desenvolupar raonada i críticament idees i arguments.

T-13 Cercar l'excel·lència i la qualitat en la seva activitat professional.

T-15 Treballar de forma autònoma i valorar la importància de la iniciativa i l'esperit emprenedor en l'exercici professional.

G-01 Fomentar l'autonomia i autorregulació en l'àmbit del coneixement, les emocions, les actituds i les conductes, mostrant independència en la recollida, anàlisi i síntesi de la informació, en el desenvolupament de les idees i arguments d'una forma crítica i en la seva capacitat per a automotivar-se i organitzar-se en els processos creatius.

G-02 Comprendre psicològicament i empatitzar per entendre i sentir les vides, situacions i personalitats alienes, utilitzant de manera eficaç les seves capacitats d'imaginació, intuïció, intel·ligència emocional i pensament creatiu per la solució de problemes; desenvolupant la seva habilitat per a pensar i treballar amb flexibilitat, adaptant-se als altres i a les circumstàncies canviants de la feina, així com la consciència i l'ús saludable del propi cos i de l'equilibri necessari per a respondre als requisits psicològics associats a l'espectacle.

G-03 Potenciar la consciència crítica, aplicant una visió constructiva al treball de si mateix i dels altres, desenvolupant una ètica professional que estableixi una relació adequada entre els mitjans que utilitza i les finalitats que persegueix.

G-05 Fomentar l'expressió i creació personal, integrant els coneixements teòrics, tècnics i pràctics adquirits; mostrant sinceritat, responsabilitat i generositat en el procés creatiu; assumint el risc, tolerant el fracàs, i valorant de manera equilibrada l'èxit social.

E.I-01 Investigar els recursos tècnics, expressius i creatius necessaris per a la maduració constant de l'instrument de l'intèrpret i el desenvolupament holístic de les seves habilitats per a la interpretació escènica.

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ										
ASSIGNATURA	**APRENENTATGE**									
	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	A-6	A-7	A-8	A-9	A-10
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 1	X			X	X		X	X	X	
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 2	X	X		X	X		X	X		
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

LLEGENDA APRENENTATGES:

A-1 Capacitat d'articular recursos interpretatius bàsics integrant-los en les dinàmiques del propi instrument actoral.

A-2 Capacitat d'integrar la imaginació i l'emoció ens els propis processos interpretatius.

A-3 Aprofundiment en el domini de la modificació de l'instrument actoral des del punt de vista de l' emoció.

A-4 Desenvolupament de la capacitat d'observació a partir del l'aprofundiment en el coneixement de l'instrument de l'actor.

A-5 Reconeixement dels diferents estils interpretatius a partir del treball de text amb diversos autors universals.

A-6 Capacitat d'anàlisi sobre la fusió i confluència d'estils interpretatius diferenciats.

A-7 Capacitat de treballar sobre textos clàssics amb l'objectiu de visualitzar un nou present representatiu.

A-8 Capacitat de treballar sobre textos contemporanis amb l'objectiu de visualitzar un nou present representatiu.

A-9 Capacitat d'anàlisi del subtext dels materials textuals proposats per a la interpretació.

A-10 Coneixement pràctic dels sistemes de creació del propi personatge a partir de paràmetres estètics significatius.

BLOCS TEMÀTICS

Anàlisi dels sistemes d'interpretació 1 busca oferir un coneixement teòrico-pràctic al director/a-dramaturg/a sobre les estructures de funcionament de l'intèrpret en funció de la projecció de la seva imaginació en l'altre i en el món i de la seva capacitat per desplegar la seva energia. Amb aquest objectiu, es fonamenta aquesta idea en una primera exploració intensa de les pròpies capacitats com a intèrpret, i en segon terme en el desenvolupament de la seva capacitat d'observació i anàlisi envers el treball dels altres actors. Per assolir aquesta fita el semestre es planteja a partir de l'estructura de continguts següent:

-Treball pràctic d'Interpretació on l'estudiant es veu posat a prova en unes sessions pràctiques específiques on fa d'actor:

1. Introducció pràctica als recursos interpretatius bàsics.
2. Connexió de la veu amb el cos.
3. El joc.
4. Reconeixement de les qualitats del propi instrument actoral.

-Anàlisi sobre el treball de text de l'actor on l'estudiant analitza materials textuals per a la interpretació i fa també d'oient -tutelat- als algunes sessions dels blocs monogràfics de l'assignatura Sistemes d'Interpretació de l'especialitat d'Interpretació:

a. L'objectiu.
b. Exploració d'escenes a partir de l'obra literària d'Anton Txékhov. Prenem com excusa l'obra d'un mestre com Txékhov per desenvolupar la relació de l'intèrpret amb el descobriment de l'acció.
c. Teatre físic. Contacte i fisicitat.
d. L'emoció: Polaritat, contradicció i contrast.
e. Invenció de l'acció.
f. La reinterpretació del text i l'ús del llenguatge.

ACTIVITATS D'APRENENTATGE I ORGANITZACIÓ GENERAL DE L'ASSIGNATURA

Els punts que s'anomenen a continuació corresponen al desenvolupament cronològic dels continguts formals de l'assignatura comprenent la diferència entre els dos grans blocs temàtics que existeixen a "Anàlisi dels Sistemes d'Interpretació":

1. Classes presencials pràctiques de tècnica d'interpretació per a directors i dramaturgs.
2. Exercicis pràctics d'interpretació per parelles, individuals o en grup en funció dels objectius d'exploració del propi instrument, per a directors i dramaturgs.
3. Sessions com observador/a on es realitzarà un treball d'anàlisi i reflexió tutelat.
4. Sessions d'anàlisi de textos dramàtics i altres materials textuals.
5. Realització de memòries i treballs per encàrrec del tutor, en relació a les sessions presencials d'oient als blocs monogràfics de Sistemes d'Interpretació (especialitat Interpretació). En aquest semestre Anton Txékhov.
6. Anàlisi i debat sobre els conceptes tractats a classe.

AVALUACIÓ ACREDITATIVA DELS APRENENTATGES

Es valora el rendiment de l'alumne/a a partir de les notes en els dos blocs de treball realitzats, que seran posades pel *coach* d'interpretació i pel tutor que farà el seguiment de les sessions pròpiament no pràctiques, respectivament.

1. Bloc pràctic: Sessions pràctiques d'interpretació (comprensió i praxis) 50%
2. Bloc teòric: Assistència i participació en les sessions tutelades de reflexió. 25%
3. Bloc teòric: Realització i qualitat de les memòries i treballs entregats relacionats amb el treball monogràfic. 25%

FONTS D'INFORMACIÓ BÀSICA

MATERIALS A SELECCIONAR:

1. Txèkhov, Anton. Contes, Quaderns Crema. 1995.
2. Txèkhov, Anton. El monjo negre. Laertes, 2003.
3. Txèkhov, Anton. Una història avorrida. Minúscula, 2010.
4. Txèkhov, Anton. La gavina. Teatre Nacional de Catalunya, 1997.
5. Txèkhov, Anton. Les tres germanes. Proa, 2005.
6. Txèkhov, Anton. L'hort dels cirerers. Ed. Fontanella, 1963.
7. Txèkhov, Anton. L'oncle Vània: escenes de la vida rural en quatre actes. Edicions del Mall, 1983.
8. Txèkhov, Anton. Mel salvatge. Edhasa, 1986.
9. Txèkhov, Anton. Teatre complet. Diputació Provincial de Barcelona. Institut del Teatre. Barcelona, 1998.
10. Txèkhov, Anton. Teatre de Txèkhov. Aymà, 1982.

Última revisió: Novembre 2025